

# QUICK START GUIDE

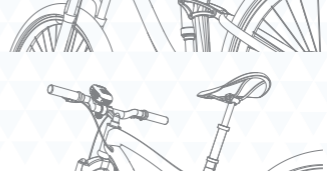
# WIND3



## BICYCLE MOUNT



1 INSTALL THE INCLUDED MOUNTING BRACKET ONTO BICYCLE HANDLEBARS.



2 DOCK/UNDOCK THE SPEAKER INTO THE MOUNTING BRACKET EFFORTLESSLY



## WHAT'S IN THE BOX



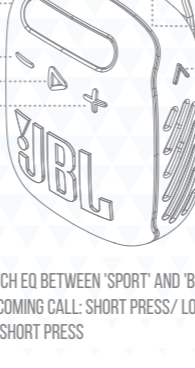
- X1 BRACKET
- X1 NON-SLIP PADS(BIG)
- X1 NON-SLIP PADS(SMALL)
- X1 PLASTIC SCREW
- X1 USB CABLE
- X1 QSG

## BUTTONS



TUNE DOWN (FM) / PREVIOUS TRACK (BT/TF)

VOLUME DOWN  
PLAY/PAUSE\*  
VOLUME UP



POWER ON / OFF  
PRESS ≥ 1S

SOURCE SWITCH

TUNE UP (FM) / NEXT TRACK (BT/TF)

\*LONG PRESS TO SWITCH EQ BETWEEN 'SPORT' AND 'BASS' MODE  
ANSWER / IGNORE INCOMING CALL: SHORT PRESS / LONG PRESS  
END ON-GOING CALL: SHORT PRESS

## BLUETOOTH PAIRING



- 1
- 2



## FM RADIO



- 1 SOURCE SWITCH TO FM MODE



- 2 TUNE DOWN / TUNE UP:  
PRESS 1X TO TUNE DOWN/UP BY STEP MANUALLY  
PRESS 2X TO TUNE TO THE PREVIOUS/NEXT PRESET STATION  
AUTO SCAN:  
LONG PRESS TO ENTER/ EXIT AUTO SCAN  
AUTO SCAN WILL AUTOMATICALLY SEARCH FOR ALL AVAILABLE STATIONS AND SAVE TO PRESETS

## TF / AUX-IN



- INSERT TF CARD TO PLAY MUSIC
- PLUG IN AUX CABLE TO PLAY MUSIC



## CHARGING



- CHARGING
- LOW BATTERY

## WATERPROOF DUSTPROOF IP67



30 MINS

1M

## TECH SPEC

Transducer:	43 mm x 47 mm / 1.5"
Output power:	5 W RMS
Frequency response:	110 Hz - 20 kHz
Signal-to-noise ratio:	> 85 dB
Battery capacity:	1050 mAh
Battery charge time:	2.5 hours (5 V = 1 A)
Music play time:	up to 5 hours (dependent on volume level and audio content)
Bluetooth® version:	5.0
Bluetooth® profile:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7
Bluetooth® transmitter frequency range:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® transmitter power:	<5 dBm (EIRP)
Bluetooth® transmitter modulation:	GFSK, π/4 QPSK, 8DPSK
FM Tuning range:	87.5 MHz - 108 MHz (varies by countries)
Dimensions (W x H x D):	90 mm x 73.2 mm x 35.8 mm
Weight:	0.230 kg
Maximum operation temperature:	45 °C

FR	ES
<b>Spéc. techniques</b>	<b>Especificaciones técnicas</b>
Haut-parleur : 43 mm x 47 mm / 1,5"	Transductor: 43 mm x 47 mm/1,5"
Puissance de sortie : 5W RMS	Potencia de salida: 5W RMS
Réponse en fréquence : 110 Hz - 20 kHz	Intervalo de frecuencias: 110 Hz - 20 kHz
Rapport signal sur bruit : > 85 dB	Relación señal-ruido: > 85 dB
Capacité de la batterie : 1050 mAh	Capacidad de la batería: 1050 mAh
Temps de charge de la batterie : 2,5 heures (5 V --- 1 A)	Tempo de carga de la batería: 2,5 horas (5 V --- 1 A)
Autonomie de lecture de musique : jusqu'à 5 heures (fonction du niveau du volume et du contenu audio)	Tiempo de reproducción de música: hasta 5 horas (en función del nivel de volumen y el contenido de audio)
Version Bluetooth® : 5.0	Versión de Bluetooth®: 5.0
Profil Bluetooth® : A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7	Perfil de Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7
Gamme de fréquences de l'émetteur Bluetooth® : 2 400 MHz - 2 483,5 MHz	Rango de frecuencia del transmisor Bluetooth®: 2400 MHz - 2483,5 MHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth® : <5 dBm (PIRE)	Potencia del transmisor Bluetooth®: <5 dBm (EIRP)
Modulation de l'émetteur Bluetooth® : GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK	Modulación del transmisor Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Plage d'accord FM : 87,5 MHz - 108 MHz (dépend du pays)	Intervalo de sintonización de FM: (depende del país)
Dimensions (L x H x P) : 90 mm x 73,2 mm x 35,8 mm	Dimensiones (An. x AL. x Prof.): 90 mm x 73,2 mm x 35,8 mm
Poids : 0,230 kg	Peso: 0,230 kg
Température de fonctionnement maximale : 45 °C	Temperatura máxima de funcionamiento: 45 °C

PT-BR	RU
<b>Especificações técnicas</b>	<b>Технические характеристики</b>
Transdutor: 43 mm x 47 mm/1,5"	Излучатель: 43 мм x 47 мм / 1,5 дюйма
Potência de saída: 5W RMS	Выходная мощность: 5 Вт RMS
Resposta de frequência: 110 Hz - 20 kHz	Частотный диапазон: 110 Гц — 20 кГц
Relação sinal-ruido: > 85 dB	Коэффициент «сигнал-шум»: > 85 дБ
Capacidade da Bateria: 1050 mAh	Емкость аккумулятора: 1050 мА·ч
Tempo de carga da bateria: 2,5 horas (5 V --- 1 A)	Время зарядки аккумулятора: 2,5 ч (5 В --- 1 А)
Tempo de reprodução de música: até 5 horas (dependendo do nível de volume e conteúdo de áudio)	Время воспроизведения музыки: до 5 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого аудиоконтента)
Versão Bluetooth®: 5.0	Версия Bluetooth®: 5.0
Perfil Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7	Профиль Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7
Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth®: 2400 MHz a 2483,5 MHz	Диапазон частот передатчика Bluetooth®: 2400 МГц — 2483,5 МГц
Potência de transmissão Bluetooth®: <5 dBm (EIRP)	Мощность передатчика Bluetooth®: <5 dBm (ЭИИМ)
Modulação de transmissão Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK	Модуляция передатчика Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Sintonização FM: 87,5 MHz - 108 MHz (varia de acordo com os países)	Диапазон настройки FM: 87,5 МГц - 108 МГц (зависит от страны)
Dimensões (L x A x P): 90 mm x 73,2 mm x 35,8 mm	Габариты (Ш x В x Г): 90 мм x 73,2 мм x 35,8 мм
Peso: 0,230 kg	Вес: 0,230 кг
Temperatura máxima de uso: 45 °C	Максимальная температура эксплуатации: 45 °C

ZH-CN	ZH-TW
<b>技术规格</b>	<b>技術規格</b>
扬声器单元: 43 mm x 47 mm / 1.5"	轉換器: 43 mm x 47 mm / 1.5"
输出功率: 5W RMS	輸出功率: 5W RMS
频率响应: 110 Hz - 20 kHz	頻率回應: 110 Hz - 20 kHz
信噪比: > 85 dB	雜訊比: > 85 dB
电池容量: 1050 mAh	電池容量: 1050 mAh
电池充电时间: 2.5 小时 (5 V/1 A)	電池充電時間: 2.5 小時 (5 V --- 1 A)
音乐播放时间: 最长 5 小时 (取决于音量和音频内容)	音樂播放時間: 長達 5 小時 (取決於音量和音訊內容)
蓝牙® 版本: 5.0	藍牙® 版本: 5.0
蓝牙® 配置文件: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7	藍牙® 設定檔: A2DP 1.3、AVRCP 1.6、HFP 1.7
蓝牙® 发射器频率范围: 2400 MHz - 2483.5 MHz	藍牙® 發射機頻率範圍: 2400 MHz - 2483.5 MHz
蓝牙® 发射器功率: <5 dBm (EIRP)	藍牙® 發射機功率: <5 dBm (EIRP)
蓝牙® 发射器调制: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK	藍牙® 發射機調變: GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
FM 调谐范围: 87.5 MHz - 108 MHz (因国家/地区而异)	FM 調諧範圍: 87.5 MHz - 108 MHz (視不同國家/地區而異)
尺寸(宽 x 高 x 厚): 90 mm x 73.2 mm x 35.8 mm	尺寸(寬 x 高 x 深): 90 mm x 73.2 mm x 35.8 mm
重量: 0.230 kg	重量: 0.230 kg
最高运行温度: 45 °C	最大工作溫度: 45 °C

ID	JP
<b>Spesifikasi Teknis</b>	<b>技術仕様</b>
Transduser: 43 mm x 47 mm/1,5"	ドライバー: 43x47mm
Daya output: 5W RMS	出力: 5W RMS
Respons frekuensi: 110 Hz-20 kHz	周波数特性: 110Hz-20kHz
Rasio sinyal terhadap derau: > 85 dB	85dB超
Kapasitas baterai: 1050 mAh	電池容量: 1050mAh
Lama pengisian daya baterai: 2,5 jam (5V---1 A)	電池充電時間: 最高5時間 (5V---1A)
Lama memainkan musik: hingga 5 jam (bergantung pada tingkat volume dan konten audio)	音楽再生時間: 最高5時間 (音量と再生するソースにより異なります)
Versi Bluetooth®: 5.0	Bluetooth®バージョン: 5.0
Profil Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7	Bluetooth®プロファイル: A2DP 1.3、AVRCP 1.6、HFP 1.7
Frekuensi transmitter Bluetooth®: 2400 MHz - 2483,5 MHz	Bluetooth®対応トランスミッター周波数帯域: 2400MHz-2483.5MHz
Daya pemancar Bluetooth®: <5 dBm (EIRP)	Bluetooth®対応トランスミッター出力: 5dBm以下 (EIRP)
Modulasi pemancar Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK	Bluetooth®対応トランスミッター変調: GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
Rentang Penalaan FM: 87,5 MHz - 108 MHz (bervariasi di setiap negara)	FMチューニング範囲: 87.5MHz-108MHz (国により異なります)
Dimensi (P x T x L): 90 mm x 73,2 mm x 35,8 mm	寸法(幅x高さx奥行): 90x73.2x35.8mm
Berat: 0,230 kg	重量: 約230g
Suhu pengoperasian maksimal: 45 °C	最大動作保証温度: 45 °C

KO	
<b>기술 사양</b>	
변환기: 43 mm x 47 mm/1,5"	
출력: 5W RMS	
주파수 응답: 110 Hz ~ 20 kHz	
신호 대 잡음비: >85dB	
배터리 용량: 1,050 mAh	
배터리 충전 시간: 2.5시간(5V---1A)	
음악 재생: 최대 5시간(볼륨 레벨이나 오디오 콘텐츠에 따라 달라짐)	
Bluetooth® 버전: 5.0	
Bluetooth® 프로필: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7	
Bluetooth® 송신기 주파수 범위: 2400 MHz ~ 2483.5 MHz	
Bluetooth® 송신기 출력: <5 dBm(EIRP)	
Bluetooth® 송신기 변조: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK	
FM 튜닝 범위: 87.5 MHz ~ 108 MHz (국가에 따라 다름)	
치수 (너비 x 높이 x 깊이): 90 mm x 73.2 mm x 35.8 mm	
중량: 0.230 kg	
최대 작동 온도: 45 °C	



To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.

Do not expose the JBL Wind 3 to liquids without removing cable connection. Do not expose JBL Wind 3 to water while charging. It may result in permanent damage to the speaker or power source. Chemicals, salt or "foreign particles" in your pool or the ocean can damage the waterproof seals or harm the connector surface over time if not rinsed off after use. After a liquid spill or rinse, do not charge your speaker until it's completely dry and clean. Charging when wet might damage your speaker.

When using an external adapter, the output voltage/ current of the external adapter should not exceed 5V/3A.

FR Pour protéger la vie de la batterie, chargez-la complètement au moins une fois tous les 3 mois. La durée de vie de la batterie varie en fonction des modes d'utilisation et des conditions environnementales.

N'exposez pas la JBL Wind 3 aux liquides sans débrancher son câble. N'exposez pas la JBL Wind 3 à l'eau pendant sa charge.

L'enciente ou la source d'alimentation pourraient être endommagées définitivement.

Les produits chimiques, le sel ou les « corps étrangers » de votre piscine ou de l'océan peuvent endommager les joints d'étanchéité ou la surface du connecteur au fil du temps s'ils ne sont pas rincés après utilisation. Après le déversement d'un liquide ou un rinçage, ne chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre. Charger votre enceinte lorsqu'elle est mouillée peut l'endommager.

Si vous utilisez un adaptateur externe, la tension / intensité de sortie de l'adaptateur externe ne doit pas dépasser 5 V / 3 A.

ZH-CN 为了保护电池寿命，请至少每3个月完全充电一次。电池寿命因使用方式和环境条件而异。

在拔除电线之前，请勿将 JBL Wind 3 置于液体之中。此外，充电时请勿将 JBL Wind 3 置于水中。因为可能会对扬声器或电源造成永久损坏。

如果使用液体，久而久之泳池或海洋中的化学物质、盐分或“杂质颗粒”会损坏防水密封层或连接器表面。如果液体漏出或进行了冲洗，在完全干燥和干净之前，请不要给扬声器充电。潮湿状态下充电可能会损坏您的扬声器。

使用外部适配器时，外部适配器的输出电压/电流不应超过 5V/3A。

ZH-TW 為延長電池使用壽命，請至少每3個月對電池充滿電一次。電池使用壽命將因使用模式及環境條件而變化。

在未拆除續線連接的情況下，請勿讓 JBL Wind 3 接觸液體。在充電期間，請勿讓 JBL Wind 3 暴露於水中。這可能導致喇叭或電源出現永久性損壞。

如果使用液體，久而久之泳池或海洋中的化學物質、鹽分或「雜質顆粒」會隨著時間的推移而損壞防水密封件或傷害接觸表面。液體溢出或沖洗後，請在喇叭乾透且乾淨之後為其充電。

潮濕狀態時充電可能會損壞喇叭。

使用外部適配器時，外部適配器的輸出電壓/電流不應超過 5V/3A。

ID Agar baterai awet, isi dayanya hingga penuh sedikitnya sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pola penggunaan dan kondisi lingkungan.

Hindari JBL Wind 3 dari cairan tanpa mencopot sambungan kabel. Hindari JBL Wind 3 dari air saat mengisi daya. Cairan atau air dapat merusak speaker atau sumber daya secara permanen.

Mahan kimia, garam, atau "partikel asing" di dalam air kolam maupun air laut dapat merusak segel tahan air atau permukaan konektor seiring berjalannya waktu jika tidak dibilas setelah digunakan. Setelah terkena tumpahan atau setelah dibilas, jangan isi daya speaker sebelum kering dan bersih sepenuhnya. Pengisian daya dalam keadaan basah dapat merusak speaker.

Ketika menggunakan adaptor eksternal, pastikan tegangan/arus adaptor itu tidak melebihi 5V/3A.

ES Para proteger la vida de la batería, cárgala completamente al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería depende de los patrones de uso y las condiciones ambientales.

No expongas el JBL Wind 3 a líquidos sin quitar la conexión por cable. No expongas el JBL Wind 3 al agua mientras se carga. Puede provocar daños permanentes en el altavoz o en la fuente de alimentación.

Los productos químicos, la sal y "partículas ajenas" presentes en las piscinas o en el mar pueden dañar los sellados a prueba de agua o la superficie del conector con el tiempo si no se enjuagan después del uso. Si se moja a causa de algún derrame de líquido o lo has enjuagado, no cargues el altavoz hasta que esté completamente limpio y seco. Si cargas el altavoz mientras está húmedo, se puede dañar.

Al utilizar un adaptador externo, la tensión/corriente de salida del adaptador externo no debe superar los 5 V/3 A.

PT-BR Para garantir a durabilidade da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada três meses. A vida útil da bateria depende dos padrões de uso e das condições do ambiente.

Nunca exponha a JBL Wind 3 a líquidos sem retirar a conexão via cabo. Nunca deixe a JBL Wind 3 entrar em contato com água enquanto a bateria é carregada. Isso pode danificar a caixa de som ou a fonte de energia.

Os selos impermeáveis e a superfície do conector podem ser danificados pela maresia ou por produtos químicos usados em água de piscina. Por isso, lave a caixa de som com água após o uso. A caixa de som precisa estar completamente seca e limpa antes de carregar a bateria. Se a bateria for carregada enquanto a caixa de som estiver molhada, a caixa de som pode ser danificada.

O adaptador externo (se usado) deve possuir saída de 5 V a 3 A.

RU Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его по меньшей мере раз в 3 месяца. Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды.

Не подвергайте колонку JBL Wind 3 воздействию жидкостей при имеющемся подключении по кабелю. Не подвергайте колонку JBL Wind 3 воздействию воды во время зарядки. Это может привести к необратимым повреждениям колонки или источника питания.

Не смывайте пыле используя химические вещества, соль или «мелкие частицы», содержащиеся в бассейне или в океане, могут со временем повредить водонепроницаемые уплотнители или разрушить поверхность разъема. После попадания жидкости или проверки на загрязнение колонку, пока она не станет сухой и чистой. Зарядка во влажном состоянии может привести к повреждению колонки.

При использовании внешнего адаптера его выходное напряжение / сила тока не должны превышать 5 В / 3 А.

JP 電池の寿命を守るため、少なくとも3か月に1回はフル充電してください。バッテリーの寿命は、使用パターンや環境条件によって異なります。

JBL Wind 3 をケーブル接続をを外さない状態で液体にさらさないでください。充電中に JBL Wind 3 を水にさらさないでください。スピーカや電源に永久的な損傷を与える可能性があります。

プールや海に含まれる化学物質、塩分、「異物」は、使用後に洗い流さないと防水シールを損傷したり、時間の経過とともにコネクタの表面を傷めることがあります。液体をこぼしたり洗った後は、完全に乾いて清潔になるまでスピーカを充電しないでください。濡れたまま充電すると、スピーカが損傷する可能性があります。

外部アダプタを使用する場合、外部アダプタの出力電圧/電流は、5V/3Aを超えないようにしてください。

KO 배터리의 수명을 보호하려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리의 수명은 사용 패턴 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다.

연결된 케이블을 제거하기 전에 JBL Wind 3를 액체에 노출하지 마십시오. 충전 중에는 JBL Wind 3를 물에 노출시키지 마십시오. 그렇지 않으면 스피커 또는 전원이 영구적으로 손상될 수 있습니다.

수영장이나 바다에 있는 화학 물질, 염분 또는 "이물질"은 사용 후 화학물질, 염분 또는 외부 방수 씰을 손상시키거나 커넥터 표면을 손상시킬 수 있습니다. 액체를 쏟거나 스피커를 충전 경우 완전히 마르고 깨끗한 상태가 되기 전까지 충전하지 마십시오. 젖은 상태에서 충전하면 스피커가 손상됩니다.

외부 어댑터를 사용할 때 어댑터의 출력 전압/전류는 5V/3A를 초과할 수 없습니다.

### 产品中有害物质的名称及含量

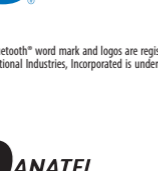
部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机壳	○	○	○	○	○	○
布网组件	○	○	○	○	○	○
电路板	×	○	○	○	○	○
喇叭	○	○	○	○	○	○
锂电池	○	○	○	○	○	○
配件 (线材)	○	○	○	○	○	○
包装组件	○	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。


○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

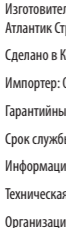
环保使用期限：  
标识指使用期限（十年），电子电气产品中含有的有害物质在正常使用的条件下不会发生外泄或突变，用户使用该电子电气产品不会对环境造成严重污染或对其人身、财产造成严重损害的期限。



废弃回收提示：  
为了更好的关爱既保护地球，当用户不再需要此产品或产品寿命终止时，请遵守国家废弃电器电子产品回收处理相关法律法规，将其交给当地具有国家认可的回收处理资质的厂商进行回收处理。



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados

Активная акустическая система

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: [www.harman.com/ru](http://www.harman.com/ru)

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующие после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-МУ000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

